



ICRML
Institut canadien
de recherche
sur les minorités
linguistiques

CIRLM
Canadian Institute
for Research
on Linguistic
Minorities

L'ICRML : le carrefour national de la recherche
sur les communautés de langue officielle en situation minoritaire

CIRLM: the national research hub on
official language minority communities

Perspective théorique et méthodologique

Présentation



Éric Forgues, Thomas Ledwell, François René Lord et Jason Luckerhoff

Mai 2023

PLAN DE LA PRÉSENTATION

- Un mot sur notre projet
- Perspective théorique
- Méthodologie

NOTRE PROJET

Un projet en 4 volets (nous en présentons 3 ce matin)

Non présenté au Symposium	Cas présentés au Symposium		
Université de l'Ontario Français	Projet d'agrandissement du collège Dawson	Projet de loi 96	Révision de la Loi sur les langues officielles au N.-B.
François-René Lord	François-René Lord	Jason Luckerhoff et Thomas Ledwell	Éric Forgues

L'OBJET D'ÉTUDE : LES DÉBATS LINGUISTIQUES

Les débats/conflits linguistiques reflètent une cohabitation tendue entre les anglophones et les francophones et un aménagement linguistique conflictuel

Des analyses cherchent à rendre compte de ces débats et à en comprendre les racines historiques.

- Guy Rocher (1992) : la protection de la langue française donne lieu à un mouvement de contestation et à des débats à partir des années 1960

INTRODUCTION

Jusqu'au milieu du XX^e siècle, il n'y eut pas à proprement parler de conflit linguistique au Québec. Les Canadiens français acceptaient comme un fait irréversible la prédominance de l'anglais.

Guy Rocher, 1992. Autour de la langue : crises et débats, espoirs et tremblements

LA PRISE DE PAROLE DANS LES ANNÉES 1960

*La Révolution tranquille allait marquer un important virage : la défense de la langue française adopta le **ton d'une contestation** de la situation établie et prit la forme du **conflit linguistique**.*

Guy Rocher, idem

Martel et Pâquet (2010) parlent de prise de parole publique sur la question linguistique qui « entraîne une plus grande mobilisation sociale ».

40 ans plus tard, retour sur la genèse de la loi 101



[Agrandir l'image](#)

Des manifestants sont massés devant l'Université McGill, à Montréal, le 28 mars 1969. Ils réclament la francisation de cette institution.

PHOTO : LA PRESSE CANADIENNE / PETER BREGG

En mars 1969, des milliers d'étudiants francophones manifestent à Montréal pour la francisation de l'Université McGill. À la rentrée scolaire cette année-là, des manifestants anglophones et francophones s'affrontent à plusieurs reprises dans les rues de Saint-Léonard. La crise linguistique bat son plein.

« Il y a eu des manifestations, des émeutes. Il y en a qui se sont battus avec des battes de baseball. Ça a été les premières manifestations linguistiques. »

— Richard Bourhis, professeur à l'UQAM

<https://ici.radio-canada.ca/nouvelle/1048437/retour-genese-contexte-adoption-loi-101-francais-quebec>

ÉTUDES SUR LES DÉBATS LINGUISTIQUES

Certaines études montrent que les débats renvoient à des conceptions (idéologies) différentes de la langue

Plusieurs études vont analyser ces débats à travers le filtre des médias et montrer différentes idéologies linguistiques à l'œuvre

Exemples:

- Virginie Hébert : L'anglais au Québec = ouverture vers le monde ou menace au français
- Rachelle Vessey : Langue = outil de communication ou doit être protégée

LES LUTTES ET CONFLITS LINGUISTIQUES

Plusieurs études ont porté sur les luttes, contestations linguistiques

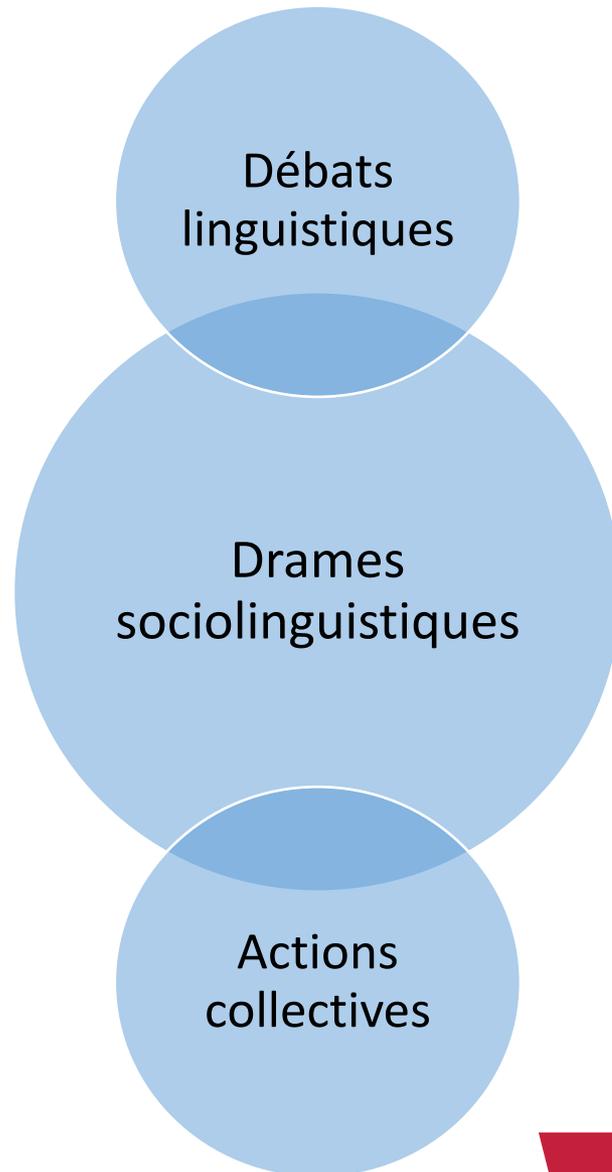
- Valérie Lapointe-Gagnon, *Panser le Canada*
- Marcel Martel, *Usage du passé et mémoire collective franco-ontarienne : le souvenir du Règlement 17 dans la bataille pour sauver l'hôpital Montfort*
- Rémi Léger et Nicholas Poullos, *Luttes pour l'éducation en français en Colombie-Britannique*
- Sur l'UOF voir le no de la revue Enjeux et société : *Enraciner une nouvelle université au 21^e siècle*

NOTRE APPROCHE DES DÉBATS LINGUISTIQUES

Les débats linguistiques = une série d'interactions entre des acteurs qui agissent sur une « scène » (espace public), qui utilisent plusieurs moyens symboliques pour atteindre leurs objectifs.

Les débats sont à comprendre non seulement dans une logique « délibérative », mais également dans une logique « performative » et « dramaturgique »

NOTRE OBJET D'ÉTUDE



ÉTUDIER LES PERFORMANCES SOCIALES

- 1- Analyser le **contenu** et le **contenant** (ce qui est communiqué et la manière de le communiquer)
 - Tenir compte du message (discours), des émotions, de la mise en scène, de la dimension symbolique de l'action sociale
- 2- Analyser les effets des performances sur les acteurs et le public, ainsi que le succès/l'échec des performances
- 3- Analyser la dynamique intercompréhensive

DIMENSIONS DE L'ANALYSE

- Contexte culturel, politique,
- Scène publique
- Acteurs
- Déroulement public de l'action (du drame social)
 - Performances sociales
 - Interactions
 - Effets produits
 - Le dénouement du drame social

SOCIAL PERFORMANCES

Originally formulated by Erving Goffman, **social performances are social interactions when viewed dramaturgically.** [...] and can be said to succeed or fail to the degree that these elements are persuasively integrated.

Glossary of Terms: Jeffrey C. Alexander
<https://www.theoryculturesociety.org/blog/glossary-of-terms-jeffrey-c-alexander>

PERFORMANCES SOCIALES

Cultural performance is the social process by which actors, individually or in concert, display for others the meaning of their social situation. [...]; it is the meaning that they, as social actors, consciously or unconsciously wish to have others believe.

Jeffrey Alexander

SIGNIFICATIONS DES ACTIONS

Contexte culturel

Mémoire collective

Performances

Compréhension
et
interprétation

- Références culturelles et mémorielles
- Mise en scène (ressources, style)

TYPES DE PERFORMANCES

Débats dans divers forums (assemblées publiques, parlement, médias) → l'accent est davantage mis sur la « force des arguments » (sur le contenu, mise en scène est sobre)

Démonstrations collectives d'une position (pétitions, manifestations publiques, performances artistiques et culturelles collectives) → L'accent est mis sur le style (la mise en scène, l'image et l'émotion, la moquerie)

QU'ACCOMPLIT-ON À TRAVERS DES MOUVEMENTS DE CONTESTATIONS?

Manifestations = performances collectives où on cherche à rallier le public et à l'engager – l'inciter à prendre position

Crée des liens de solidarité – renforce le sentiment d'appartenance et l'identité collective

QU'ACCOMPLIT-ON À TRAVERS DES MOUVEMENTS DE CONTESTATIONS?

*Narratives are stories containing rhetorical devices, story lines, which link a particular occurrence/experience to others, broadening their meaning beyond the situational, imposing a higher order of significance, thus **orchestrating and amplifying both the emotional experience and the meaning of the event, as individuals fused into a collective, with a purposive future and a meaningful past.***

Ron Eyerman *Performing opposition or, how social movements move*

L'EFFERVESCENCE COLLECTIVE

Une performance sociale qui donne lieu à un phénomène d'effervescence collective permet de « faire communauté » en renouvelant voire en créant les fondements symboliques de la communauté et en créant un sentiment d'appartenance, une solidarité

Note : phénomène éphémère

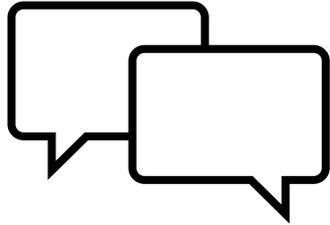
PERFORMANCES ET DRAMES SOCIAUX (VICTOR TURNER)

1. Les performances se déploient dans des séquences d'actions symboliques
2. Les acteurs veulent influencer le cours des événements en exerçant une influence les uns sur les autres et en tentant de rallier le public (influencer l'opinion publique)
3. Cette séquence suit une logique dramaturgique (structure temporelle)

LES 4 MOMENTS D'UN DRAME SOCIAL (VICTOR TURNER)

1. **La rupture** : un événement qui rompt une certaine routine, un certain ordre social et déclenche le drame
2. **La crise** : conflit public
3. **Actions correctrices** menées pour résoudre la crise
4. **La conclusion (le dénouement)** : la réintégration du groupe ou la reconnaissance d'une fracture sociale

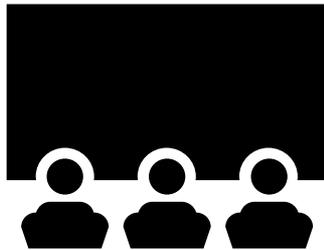
PERSPECTIVE DE RECHERCHE



Performances et
dramas sociaux

Ego

Alter



Réactions des publics



Mobilisation – soutien
populaire - solidarité



Regard du
chercheur

PERFORMANCE ET DRAME SOCIAUX

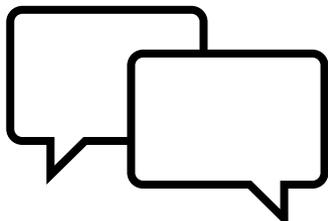


**Analyse de la
partie publique
(visible) de
l'action**

Jeux de coulisses

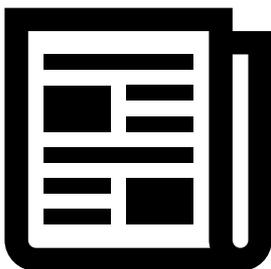
PERSPECTIVE DE RECHERCHE

Performances et
dramas sociaux



Ego

Alter



Publics



Mobilisation –
solidarité



Médias et médias
numériques



Regard du
chercheur

COLLECTE DE DONNÉES

Couverture de presse / veille médiatique → permet d'isoler les principales actions, de les analyser et de saisir leurs effets.

Logiciel Meltwater : recension des articles de journaux, de sites Web des médias, et des « posts » sur Twitter.

L'ANALYSE DE DONNÉES

Analyse

- des discours
- des actions collectives et de leurs couvertures médiatiques
- de l'utilisation de symboles et de leurs significations

OBJECTIFS DE L'ANALYSE

Reconstruction des interactions entre les principaux acteurs

Saisir les principaux moments du drame social

Comprendre la séquence et le déroulement des actions ainsi que leurs effets



ICRML
Institut canadien
de recherche
sur les minorités
linguistiques

CIRLM
Canadian Institute
for Research
on Linguistic
Minorities

L'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques, créé grâce à un financement de Patrimoine canadien, est un organisme de recherche indépendant et sans but lucratif. Il exerce un rôle de leader, de rassembleur et de partenaire auprès des chercheurs, des organismes communautaires et des instances gouvernementales, afin de promouvoir une plus grande connaissance de la situation des minorités de langue officielle du Canada et une meilleure compréhension des enjeux prioritaires qui les concernent.

The **Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities** is an independent, non-profit research organization established with funding from the Department of Canadian Heritage. Its role is to lead, bring together, and partner with researchers, community agencies, and government bodies to promote a greater knowledge of the status of Canada's official language minorities and a better understanding of the priority issues that concern them.

L'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques reconnaît l'appui du gouvernement du Canada / The Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities recognizes the support of the Government of Canada

Canada^{ca}